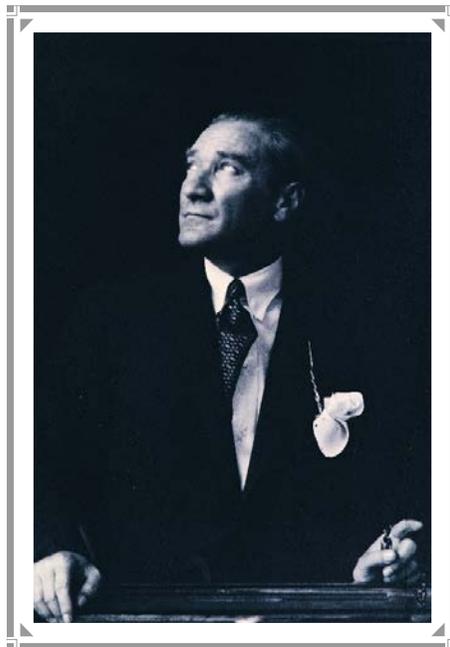


# TAFSUS



CELEBRATES

The **90th Anniversary**  
of the Founding of  
the **Republic of Turkey**



Before a reception in 1920s, the Founder of the Modern Turkey, Mustafa Kemal Atatürk in a top hat and white tie



“ The name of **Atatürk** reminds people of the historical successes of one of the great individuals of this century, the leadership that gave inspiration to the Turkish nation, farsightedness in the understanding of the modern world and courage and power as a military leader. It is without a doubt that another example can't be shown indicating greater successes than the birth of **the Turkish Republic** and ever since then Atatürk's and Turkey's broad and deep reforms undertaken as well as the confidence of a nation in itself.”

*John F. Kennedy,  
1963,  
President,  
United States of America*

During a reception in Ankara, on 7 November 1927



Welcome to the  
**90th Anniversary Dinner and Dance Celebration**  
of  
**“Cumhuriyet Bayramı”**

Sponsored by  
Turkish American Friendship Society  
of the United States

[www.tafsus.net](http://www.tafsus.net)

***Saturday, November 2, 2013***

*Crowne Plaza Philadelphia West*

*4010 City Avenue*

*Philadelphia PA 19131*





COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA  
OFFICE OF THE GOVERNOR  
HARRISBURG

THE GOVERNOR

GREETINGS:

I am pleased to join with Turkish-Americans throughout the Commonwealth in celebration of Turkey's 90th anniversary of independence.

As you celebrate this significant moment of history, I hope you are filled with pride when reflecting upon the contributions from the Turkish-American community. By embracing your own unique heritage, you demonstrate a commendable commitment to the principles of liberty and freedom. I look forward to all that the Turkish-American community will accomplish and share with the Commonwealth and our country for generations to come.

As Governor, and on behalf of all Pennsylvanians, I commend Turkish-Americans for their contributions to their community. Please accept my best wishes for an enjoyable Independence Day celebration and for success and happiness in the coming years.

TOM CORBETT  
Governor  
October 29, 2013

CITY OF PHILADELPHIA  
Michael A. Nutter, Mayor

## **PROCLAMATION**

This year marks the 90th year of the founding of the Turkish Republic, Cumhuriyet Bayramı.

On October 29, 1923, The Turkish Nation, led by Mustafa Kemal Atatürk, transformed the Ottoman Empire into the Republic of Turkey, and began the dynamic program of economic growth, social and cultural modernization.

Turkey and its citizens now carry a bright torch to light the path for other democratic and freedom seeking people having also fought with pride to free their country from foreign occupation.

Today, Turkey is the only secular democracy in the Muslim world; and has been an ally of the United States for many decades, making significant contributions and sacrifices for global peace, stability and prosperity.

Americans of Turkish descent in Philadelphia, Pennsylvania have played a significant role in the educational, cultural, economic and civic development of our community through sharing their rich cultural heritage and through their dedication to the responsibilities of good citizenship.

All Turks and Turkish Americans will be celebrating Turkish Republic Day on October 29th. THEREFORE, I, Michael Nutter, Mayor of Philadelphia do hereby proclaim October 29, 2013 TURKISH REPUBLIC DAY; CUMHURİYET BAYRAMI in Philadelphia and urge all citizens to recognize this special observance of the 90th year of the founding of the TURKISH REPUBLIC DAY.

Michael A. Nutter, Mayor

# 90th Anniversary Dinner and Dance

## PROGRAM

**7:00 — 8:00 pm**

Cocktail Reception

**8:00 — 9:30pm**

National Anthems

Dinner service

**9:30 — 12:00am**

Opening Remarks

Dance Music

Drawing of Prizes



A scene from Republic Day Celebrations in Eskişehir, Turkey on October 29, 2009

# 90th Anniversary Dinner and Dance



## **1st Course—Boston Bibb Salad**

*Romaine Lettuce, Citrus Segments, Toasted Walnuts, Red Onion,  
Gorgonzola Cheese with Raspberry Vinaigrette*

## **2nd Course** (Choice of)

- *Boneless Breast of Chicken with Mushroom Source, Chef's Selection of Seasonal Vegetables and Potato*
- *Pan Seared Salmon topped with Tomato Basil Concasse*
  - *Vegetarian/Dietary*
- *For children under 12: Chicken nuggets and French fries*

## **3rd Course**

*Chocolate Mousse topped with Fresh Berries and Whipped Cream*

## **Coffee and Tea**

*Freshly Brewed Coffees, Assorted Herbal Teas,  
and Freshly Brewed Iced Tea*

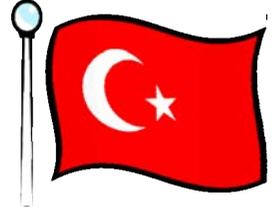
## National Anthems

### İstiklal Marşı (Independence March)

—Mehmet Akif Ersoy, 1921

Korkma, sönmez bu safaklarda yüzen al sancak;  
Sönmeden yurdumun üstünde tüten en son ocak.  
O benim milletimin yıldızidir, parlayacak;  
O benimdir, o benim milletimindir ancak.

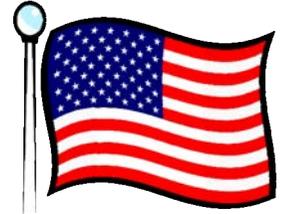
Catma, kurban olayım, çehreni ey nazlı hilal!  
Kahraman ırkima bir gül! Ne bu siddet, bu celal?  
Sana olmaz dökülen kanlarımız sonra helal...  
Hakkidir, hakk'a tapan, milletimin istiklal



### The Star-Spangled Banner

—Francis Scott Key, 1814

O say, can you see, by the dawn's early light,  
What so proudly we hail'd at the twilight's last gleaming?  
Whose broad stripes and bright stars, thro' the perilous fight,  
O'er the ramparts we watch'd, were so gallantly streaming?  
And the rockets' red glare, the bombs bursting in air,  
Gave proof thro' the night that our flag was still there.  
O say, does that star-spangled banner yet wave  
O'er the land of the free and the home of the brave?





## A Public Message of Gratitude

The Turkish American Friendship Society of the United States (TAFSUS), Philadelphia, Pennsylvania, would like to take this opportunity to thank the **Mehmet Dogan Okumus Charitable Trust and Sevket and Michelle Okumus** for their generous donation to TAFSUS which made it possible for us to send 67 teachers and school administrators to Turkey. This program started in 1997 and ended in 2012.

Our gratitude also goes to the Education Department of the World Affairs Council of Philadelphia for implementing the Okumus-TAFSUS Sponsorship Program in the Greater Philadelphia area and for choosing highly qualified candidates to travel to Turkey.

The benefits of these sponsorships will be reaped for many years to come and TAFSUS gratefully acknowledges the role the Okumus Family and World Affairs Council played in making the Turkey Travel Program for Educators a success.

WE  

SO WE NEED YOUR HELP

TO BUY  AND 

SO THAT  CAN READ

MORE  AT 

JOIN US TODAY

FOR A BETTER



visit us at  
[bridgesofhopeproject.org](http://bridgesofhopeproject.org)



**YOUR "SINGLE SOURCE" IN PRESSURE SENSITIVE LABELING**

**Labels ★ Tags ★ Decals ★ Nameplates**

**Serving Customers Worldwide since 1972**

Pictured (from left) Irv Magill, VP of Sales;  
Mehmet Doğan Okumuş, Founder and VP;  
Şevket Okumuş, President; Ralph Wehner,  
VP Manufacturing.

*for more information  
call*

**1-800-394-6900**

**215-295-3340**

**Fax: 215-295-1994**



**E-mail: [info@starlabel.com](mailto:info@starlabel.com)**

**[www.starlabel.com](http://www.starlabel.com)**

**42 Newbold Road, Fairless Hills, Pennsylvania 19030**

***FASTEST DELIVERY IN THE INDUSTRY!***



Excellence • Honesty • Fair Prices



# TWINS AUTO REPAIR INC.

(215) 547-6632

Call for your appointment now!

*Aytekin "Ike" Uysaler*  
*Alptekin "Al" Uysaler*



4210 Woodbourne Road  
Levittown, PA 19055

Upscale Turkish and Mediterranean  
Cuisine in the Heart of Philadelphia

# Leziz Turkish Cuisine

**Martini and Grill Bar**



- Organic lamb, chicken and Top Choice Black Angus steaks
- Traditional vegetarian dishes
- Fresh seafood
- BYOB satisfies every palate.



611 Passyunk Avenue Philadelphia, PA 19147  
(267) 639-3214

[www.kebabhouseonline.com](http://www.kebabhouseonline.com)



JEWELRY AND ACCESSORIES  
**BELLA TURKA**

KORAY AVCI & CLARE PELINO  
ARE THRILLED TO ANNOUNCE  
OUR SECOND LOCATION IS NOW OPEN AT  
113 SOUTH 13TH STREET.

Please stop by to see our expanded selection  
of jewelry from today's most talented designers  
from New York City, Madrid, Istanbul, Tel Aviv and beyond.

The very affordable price range is mostly \$25 to \$500.

BELLATURKA.COM | 215.560.8733

OTHER LOCATION:

THE SHOPS AT LIBERTY PLACE, 1625 CHESTNUT STREET  
215.557.9050

[www.bellaturka.com](http://www.bellaturka.com)

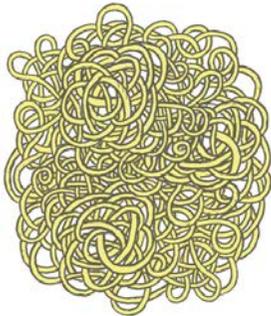
*SOLVING THE TURKISH COMMUNITY'S  
US IMMIGRATION PROBLEMS SINCE 1992 !!!*

**Çiğdem A. Acar, Esq. Acar Law Firm PLLC**

3 Park Ave. 15th Fl. Ste. 1501  
(Park Ave and 34th Str.)  
New York, NY 10016  
Tel: 212.213.6110  
Fax: 212.689.3315

[info@acarlawfirm.com](mailto:info@acarlawfirm.com)

[www.acarlawfirm.com](http://www.acarlawfirm.com)



LIFE



LIFE WITH  
IMMIGRATION



YES! WE CAN...

© Acar Law Firm

## Ebru Richsilk Designs & Create Your Own Silk Scarf

We developed these programs so participants could create beautiful, high quality wearable art for themselves, and to introduce our one of a kind, hand marbled silk scarf fashion line.

We are a privately owned program, and silk scarf fashion line

“The art of ebru has for five centuries intrigued, fascinated and inspired the imagination by creating soft, warm colored images, laced with exciting, never ending patterns, lines, swirls, and figured images.

The Turkish art “Ebru “and Japanese “Suminagashi” stand alone as the only art forms created by designing and printing floating pictures on water”

[www.ebrurichsilkdesigns.com](http://www.ebrurichsilkdesigns.com) | [www.createyourownsilkscarf.com](http://www.createyourownsilkscarf.com)



## QUEEN VILLAGE FOOD MARKET

MEDITERRANEAN FOOD MARKET

629 South 4th Street, Philadelphia PA 19147  
(CORNER OF BAINBRIDGE AND 4TH STREETS)

TURKISH GROCERIES

TEL: (215) 625-2406 (05)

[www.queenvillagemarkets.com](http://www.queenvillagemarkets.com)

**QUEEN VILLAGE**  
FOOD MARKET

### Store Hours

Mon-Thur : 08:00AM-10:30pm  
Friday : 08:00AM-01:00AM  
Saturday : 09:00AM-01:00AM  
Sunday : 10:00AM-10:30PM



**(215) 625 2405**  
**(215) 625 2406**

**629 South 4th Street**  
**Philadelphia, PA 19147 USA**



Academic Evaluation, Feedback and Intervention System

# Connecting ASSESSMENT to Teaching and Learning™

**AEFIS is the assessment solution that...**

**STREAMLINES** accreditation processes by documenting plans for continuous curriculum improvement and generating relevant reports.

**ALIGNS** program design and curriculum planning by mapping student learning outcomes across institutional levels and organizing comprehensive direct and indirect assessments.

**ENGAGES** administrators, faculty, students, and alumni & industry to ensure accountability and application of feedback to curriculum planning.

**SUPPORTS** faculty's course development by providing real-time student information and assessment data through the Instructional Decision Support System™ (IDSS™).

**CONNECTS** Assessment to Teaching and Learning.

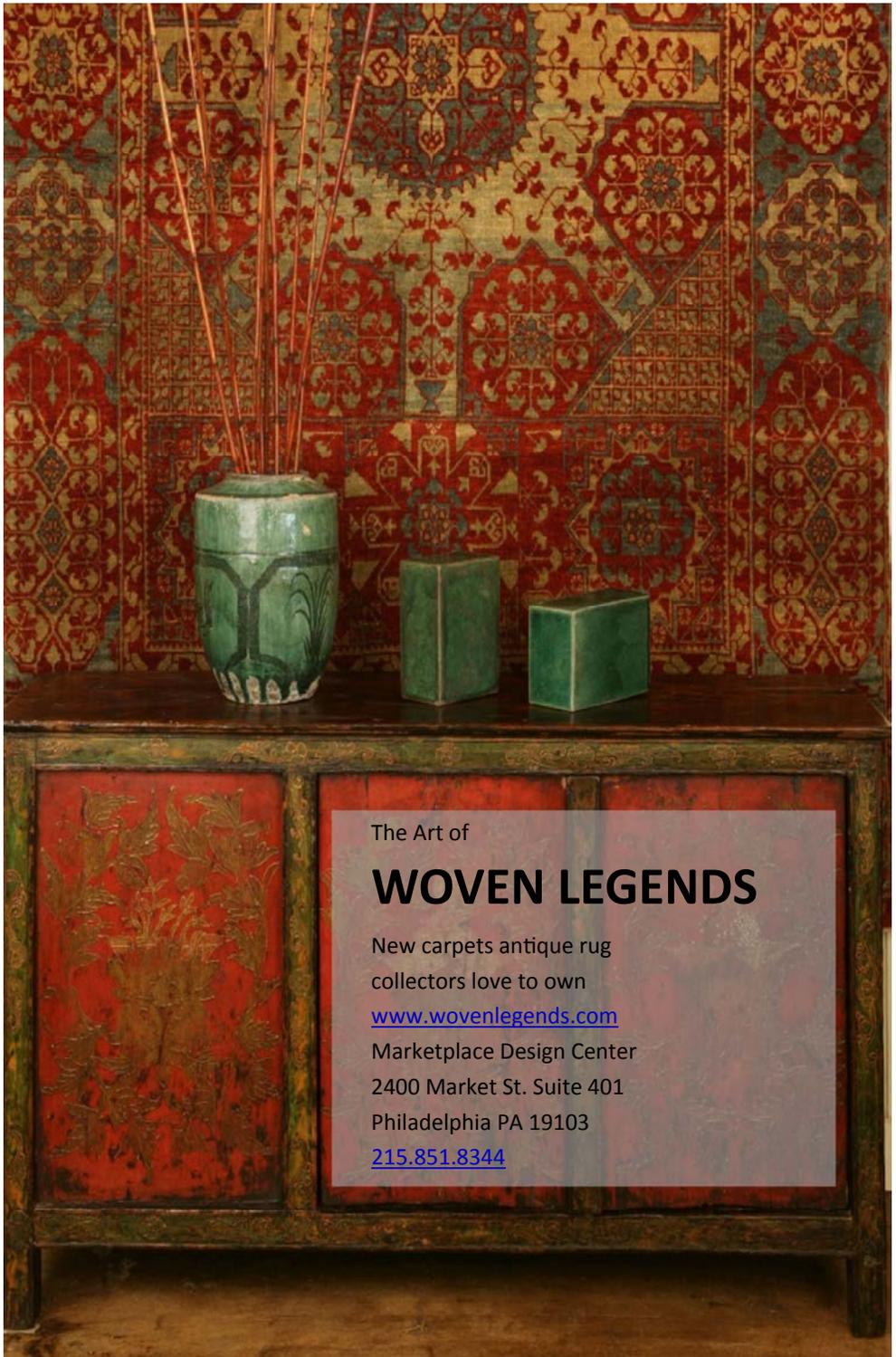


[www.goAEFIS.com](http://www.goAEFIS.com)

AEFIS | 234 Market Street, 2<sup>nd</sup> Floor West, Philadelphia, PA 19106 USA

Phone +1-215-873-0800 | Fax +1-215-873-0801 | Email [info@goAEFIS.com](mailto:info@goAEFIS.com) | [www.goAEFIS.com](http://www.goAEFIS.com)

© Copyright 2010. Academic Evaluation, Feedback and Intervention System—AEFIS is a trademark of Untra Academic Management Solutions, LLC. All Rights Reserved.



The Art of

## WOVEN LEGENDS

New carpets antique rug  
collectors love to own

[www.wovenlegends.com](http://www.wovenlegends.com)

Marketplace Design Center

2400 Market St. Suite 401

Philadelphia PA 19103

[215.851.8344](tel:215.851.8344)



## ATA School

During 2007, Lale Iskarpatyoti, then President of TAFSUS and Dilek Arig, Associate Director of International and ESL Student Support Services at Montgomery County Community College, started planning a program to teach Turkish language and culture to children with a Turkish heritage. In close cooperation with the TAFSUS Board, ATA School was inaugurated on January 6, 2008 at the Montgomery County Community College. Now in its sixth year, ATA School once again offers Turkish language and cultural education classes to children (ages 4-14) during 2013-2014 academic year.

We would like to thank the Turkish Cultural Foundation and the University of Pennsylvania Middle East Center for their continued support and sponsorship of ATA School over the years. We also thank the ATA School families, TAFSUS members and Mr. Syed Afzal for their most generous donations in 2012. TAFSUS gratefully acknowledges the role that all of our sponsors and contributors have played in making our ATA School program successful.

A scene from ATA School



## **The speech of Ataturk on the Tenth Anniversary of the Turkish Republic**

Turkish Nation!

We are in the 15th year since the beginning of the War of Liberation.

Today is the day of celebration of the 10th Anniversary of our Republic. Congratulations!

At this moment, as a member of the great Turkish Nation, I am very happy and excited that I have lived to see this great day.

My fellow countrymen!

We have accomplished many great deeds in a short period of time. The greatest and the basis of all is the Turkish Republic which is the result of Turkish courage and Turkish culture. The success in this is owed to the march of the Turkish Nation and its valuable army in unity.

We cannot see our accomplishments as satisfactory, because we need and desire to do more and greater things.

We will escalate our country to the level of the most developed and civilized countries. We shall let the Nation have the widest and best means and resources for prosperity. We shall escalate our national culture to the level of contemporary civilization. For this, our measure of time should be based not on the lax mind of the past centuries but on the ideas of speed and motion of modern times. We will work more in relation to the past. We will do more in much shorter time. I do not doubt that we will succeed in this.

Because the character of the Turkish Nation is high, because Turkish Nation is industrious and Turkish Nation is intelligent. Because Turkish Nation has been able to overcome difficulties with unity. And because its torch on the road of progress and civilization is positive science.

*(Cont'd next page)*

I must emphasize that it is the historical character of the Turkish Nation to love fine arts and excel in them. Therefore, it is our national ideal to empower and develop the high character, untiring industriousness, intelligence, devotion to science, love for the arts and national unity of our Nation with all our means. This ideal will make it successful in its duty of civilization contributing to the real peace of all humanity.

Great Turkish Nation!

During the 15 years you have heard many words of mine promising success in our deeds. I am happy to say that I did not have any disappointment to shatter the nation's trust in me. Today, I am saying with the same faith and determination, that the civilized world will recognize the Turkish Nation as a great nation while it is walking to the national ideal in unity. I never doubt that the Turkish Nation will rise as a new sun on the horizon of civilization with its further development, with its forgotten civilized character and ability, with its national ideal.

Turkish Nation!

In all of the ten years into eternity, I wish with all my heart that you celebrate this great national day with greater pride, happiness, peace and prosperity.

How happy is the one who says "I am a Turk".



Mustafa Kemal Atatürk, 10. Yıl Nurtku,  
October 29, 1933





## Barakka

This Philadelphia-based, multi-ethnic group specializes in Turkish folk-rock with a mix of eastern and western instrumentation, including guitar, oud, drums, bass, darbuka, and keyboards. Their performance features original pieces by Baris Kaya, as well as innovative interpretations of traditional Turkish folk music.

The debut album *Uzaklardan* released in Philadelphia 2012.

[www.barakkamusic.com](http://www.barakkamusic.com)

[itunes.apple.com/us/album/uzaklardan](https://itunes.apple.com/us/album/uzaklardan)

[www.cdbaby.com/artist/Barakka](http://www.cdbaby.com/artist/Barakka)

## 10. YIL MARŐI

SÖZ : BEHÇET KEMAL ÇAĐLAR  
FARUK NAFİZ ÇAMLİBEL

ÇIKTIK AÇIK ALINLA ON YILDA HER ŐAVAŐTAN;  
ON YILDA ON BEŐ MİLYON GENÇ YARATTIK HER YAŐTAN.  
BAŐTA BÜTÜN DÜNYANIN SAYDIĐI BAŐKUMANDAN;  
DEMİR AĐLARLA ÖRDÜK ANA YURDU DÖRT BAŐTAN.

TÜRK'ÜZ CUMHURİYET'İN GÖŐSÜMÜZ TUNÇ SİPERİ,  
TÜRK'E DURMAK YARAŐMAZ, TÜRK ÖNDE TÜRK İLERİ.  
TÜRK'ÜZ CUMHURİYET'İN GÖŐSÜMÜZ TUNÇ SİPERİ,  
TÜRK'E DURMAK YARAŐMAZ, TÜRK ÖNDE TÜRK İLERİ.

ÇIKTIK AÇIK ALINLA ON YILDA HER ŐAVAŐTAN;  
ON YILDA ON BEŐ MİLYON GENÇ YARATTIK HER YAŐTAN.  
BAŐTA BÜTÜN DÜNYANIN SAYDIĐI BAŐKUMANDAN;  
DEMİR AĐLARLA ÖRDÜK ANA YURDU DÖRT BAŐTAN.

TÜRK'ÜZ CUMHURİYET'İN GÖŐSÜMÜZ TUNÇ SİPERİ,  
TÜRK'E DURMAK YARAŐMAZ, TÜRK ÖNDE TÜRK İLERİ.  
TÜRK'ÜZ CUMHURİYET'İN GÖŐSÜMÜZ TUNÇ SİPERİ,  
TÜRK'E DURMAK YARAŐMAZ, TÜRK ÖNDE TÜRK İLERİ.



Mustafa Kemal Atatürk Gazi Orman  
ÇiftliĐi'nde (4 Temmuz 1929)



*Best complements from*  
**New Executive Auto Inc.**

6810 Marshall Road, Upper Darby PA 19082  
Tel: 610-352-3820, Fax: 610-352-8080

(Call Ali Güler or Fevzi Güler)

Body Work, Wheel Alignment,  
Fuel Injection Diagnosis,  
Brakes, Shocks, Oil Change, Tune-ups,  
Exhaust Work,  
Air Conditioning.

## Gençlik Marşı

Dağ başını duman almış,  
Gümüş dere durmaz akar  
Güneş ufuktan şimdi doğar,  
Yürüyelim arkadaşlar.

Sesimizi yer, gök, su dinlesin.  
Sert adımlarla her yer inlesin.  
Sesimizi yer, gök, su dinlesin.  
Sert adımlarla her yer inlesin.  
Bu gök, deniz nerede var,  
Nerede bu dağlar taşlar  
Bu ağaçlar güzel kuşlar,  
Yürüyelim arkadaşlar.

Sesimizi yer, gök, su dinlesin.  
Sert adımlarla her yer inlesin.  
Sesimizi yer, gök, su dinlesin.  
Sert adımlarla her yer inlesin.



Mustafa Kemal Atatürk, İstanbul  
Üniversitesi'nde öğrenciler arasında ders  
dinlerken (15 Aralık 1930)

## Scenes from celebrations in Türkiye





## Index

Welcome	3
Proclamation from Governor Edward Rendell	4
Proclamation from Mayor Michael Nutter	5
Program	6
Menu	7
National Anthems	8
A Public Message of Gratitude	9
Bridges of Hope Project (1)	10
Star Label Products	11
Twins Auto Repair Inc.	12
Leziz Turkish Cuisine	13
Bella Turka	14
Acar Law Firm	15
Ebru Richsilk Design	16
Queen Village Market	16
AEFIS	17
Woven Legends	18
ATA Okulu	19
10. Yıl Nutku	20
Barakka	22
10. Yıl Marşı	23
New Executive Auto	24
Gençlik Marşı	25
Photos from recent TAFSUS Events	26
Bridges of Hope Project (2)	28

*Because development  
begins with knowledge*



Bridges of Hope Project is building libraries  
in schools throughout Turkey.

Help us deliver knowledge.

It's the best investment you'll ever make.



join us today at  
[bridgesofhopeproject.org](http://bridgesofhopeproject.org)